

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 42 (1916)

Heft: 37

Artikel: Eitle Träume

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-449330>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Eitle Träume

Leise tönen immer wieder
Hochgesummte Sriedensflöten:
Völker, legt die Waffen nieder,
Denkt daran: Du sollst nicht töten!
Legt ab die Todeswaffen
Und beginnt fürs Land zu schaffen,
Sriedensgarben, Freiheitsbäume! —
Eitle Träume!

Lasset bald den Morgen tagen,
Der ein Ende macht dem Kästen,
Dass wir alle uns entschlagen,
Allen Land- und Häßglüsten.
Um aufs Neue dann zu schmieden
Einen rechten Völkerfrieden,
Der nun bald auf Erden säume —
Eitle Träume!

Sriede soll von Land zum Meere
Einziehen zu Aller Wohle;
Abschaffung stehender Heere
Werde dann zur Weltparole.
Laßt die neue Zeit beginnen,
Dass die Kriegsnot flieh' von ihnen
Und den Platz dem Srieden räume —
Eitle Träume!

Lasset nicht der Zwietracht Srammen
Weiter wie bisher noch lohen,
Lasset uns den Krieg verdammen,
Der uns nimmermehr soll drohen,
Dass im Nord, Ost, Süd und Westen
Zu Europas Sriedensfeslen
Bald der Sriedensbecher schäume —
Eitle Träume!

Janus

Der Staat als Erzieher

Auf den französischen Briefmarkenheftchen steht seit einiger Zeit die wohlgemeinte Mahnung: „Antworten Sie auf alle Briefe, die Sie erhalten; das ist höflich und bringt dem Staat Gewinn.“

Das ist eine unerhört gescheite Idee, die gewiss bald Nachahmung und Erweiterungen erfahren wird. So dürfte sich's empfehlen, den Bürgern folgende Ratschläge zu erteilen:

Das Salz wird von nun an nur noch in Dosen abgegeben, die folgende Inschrift tragen:

„Berehrte Hausfrau! Versalzen Sie alle Suppen, das beweist Ihrem Gatten, dass Sie verliebt sind und bringt dem Staat Gewinn.“

Auf der Rückseite der Bundesbahnbillets

wird nächstens folgende Ermahnung zu lesen sein:

„Reisen Sie öfter „geschäftlich“ in der Schweiz herum, das macht Sie interessant und bringt dem Staat Gewinn.“

Auf der Rückseite des Steuerzettels empfiehlt sich folgende Mahnung:

„Sparen Sie, so haben Sie ein Vermögen zu versteuern, das macht Ihnen Vergnügen und bringt dem Staat Gewinn.“

Die Alkoholoverwaltung könnte sich mit nachstehender Reklame nützlich machen:

„Mein Herr, trinken Sie nur Bundesfusel. Es wird Ihnen dabei bedeutend schneller schlecht, als wenn Sie Wein oder Most trinken. Außerdem aber bringt es dem Staat Gewinn.“

Der Gedanke hat entschieden Zukunft.

Hyperbel

Gefängnisdirektor: Was sehe ich, dieser Greifhuber sitzt nun schon zum fünften Male wegen Diebstahls hier. Der Patron ist wohl unverbesserlich?

Turmwart: Ein Defraudant durch und durch. Ich glaube, er hat sogar am Stoßfingerdarm lange Singer.

21. St.

Theater, Variétés, Konzerte, Cafés

Hotel Krone + Zürich 4

Kasernenstrasse 3 E. Reiser Stallung, Remise

Hochzeit halten, das ist wunderschein,
Aber heit zu teuer!"
Also sprach zu der Magd'len
Herr Hans Gottlieb Meier.

Magd'len sprach: „Ach, mein Papa,
Geh'n wir in die Krone.“
Und er sprach: „Ach Kind, ach ja,
Das ist gar nicht ohne.“

Also ward die Hochzeit dort
Mit grossem Glanz gefeiert,
Und das Brautpaar hat sofort
Weiter sich — vermeiert.

5. St.

Olympia-Kino

Mercatorium — Bahnhofstr. 51, Eingang Pelikanstr.

Vom 6. bis inklusive 12. September 1916:
4 Akte! Erstaufführung 4 Akte!

Dr. Hoffmann's

Fantastischer Roman

oder: Der unsichtbare Rächer!

Ueberragt an spannenden u. aufregenden Momenten
alles bisher gezeigte.

I. dramatische Schweizer-Schöpfung!

3 Akte! Das 3 Akte!

beste Lustspiel

mit der beliebten DORRIT WEIXLER.

Lachen ohne Ende!

Gourde Saint-Gottard

Dessert-Liqueur und Magen-Tonikum

empfiehlt bestens

CONDITOREI EGLI — Weinplatz 4 — ZÜRICH

1380

1916

AUTO Hochzeits-
Privat- und
Spazierfahrten

Badener-
strasse 249 WARTBURG
Guter Mittagstisch à Fr. 1.50 und
Grosse Auswahl in warmen und kalten
Speisen zu jeder Tageszeit. Reinge-
haltene Weine u. Löwenbräu Dietikon
Es empfiehlt sich höflich

Ecke
Berthastr.

1445

Alb. MÜLLER-MOSER

ZÜRICH :: TELEPHON
27.70

Tag- und
Nachbetrieb

HOTEL KRONE ZÜRICH 4

Kasernenstr. 3

Altbekanntes bürgerliches Haus :: Zimmer von Fr. 1.50 an
Speise- u. Gesellschaftssaal für Anlässe :: Stallung u. Remise

Höflichst empfiehlt sich

1625

E. REISER

Restaurant „Bauernschänke“

Rindermarkt 24, Zürich 1

1418

Jeden Dienstag und Sonntag FREI-KONZERT
ff. offene und Flaschenweine :: Löwenbräu Dietikon:
Hell und dunkel :: Gute Speisen.
Sich bestens empfehlend: A. Sieger-Sauter.

HELVETIA

Kasernenstr. 15 ZÜRICH b. d. Sihlbrücke

Täglich 2 Konzerte

Elite-Damenkapelle :: Direkt.: Jos. Strohbach
Original Wiener-Küche

Taverna Española

Zürich 5, Konradstr. 13 :: Vorzügliche spanische

Weine :: Kalte Speisen :: Jaques Llorens.

Fallstaff

Hohlstrasse 18, Zürich 4

Guter Mittagstisch von 9 Cts.
Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit
Prima Endemann-Bier, hell und dunkel
Für Vereine stehen separate Lokale zur Verfügung

Höfli. empfiehlt sich 1555 K. SPECKER und Frau.

Zürichhorn

Kasino-Restaurant direkt am See

Gesellschaftssäle für Hochzeiten und Vereine
Grosser Garten, DINERS. M. Künzler-Lutz

Passage-Café St. Annahof, Zürich

Bahnhofstrasse 57

Eigene Wiener Konditorei

Speziell Wiener Frühstück von 7 bis 10½ Uhr vormittags, 80 Cts.

Münchner Kindl-Bräu

Vornehmstes Etablissement — Keine Musik

Direktion: 1468

Hans Thalhauser jun., früherer Besitzer des Café Odeon, Zürich.

1468

Münchner Kindl

Langstrasse-Militärstr. — Inhaber G. Burkhardt

Täglich:

Künstler-Konzerte

Damen-Orchester Höhni. — Vorzügliche billige Küche.

Konditorei - Kaffeehalle

Usteristrasse 13 (Löwenplatz).

Eine Tasse guten Kaffee mit Milch 10 Rappen.

Alle Sorten gute Wähen.

Feinste Patisserie.

Verschiedene feine Liqueure zu mässigen Preisen.

Restaurant „Spiegelhof“

Spiegelgasse Nr. 19

1412

Extra-Unterhaltungskonzerte

ff. offene und Flaschenweine — Hirslmann-Spezialbiere

Gute Speisen. Höfli. lädt ein E. Hügli-Gerber.

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412

1412